

## **ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN VAN SEWERVISION BV**

### **Artikel 1 Toepasselijkheid**

- 1.1 In deze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden wordt verstaan onder:
- "SewerVision": SewerVision BV, ingeschreven in het Nederlandse handelsregister onder nummer 14077545, dan wel aan haar gelieerde vennootschappen;
  - "product" of "producten": door SewerVision aangeboden of geleverde producten of andere zaken, waaronder in ieder geval begrepen producten voor het inspecteren van rioleringen;
  - "dienst" of "diensten": door SewerVision geleverde diensten, bijvoorbeeld het adviseren over en bijdragen aan de ontwikkeling van op maat gemaakte producten;
  - "afnemer": de (potentiële) afnemer van de producten en/of diensten van SewerVision.
- 1.2 Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen van SewerVision, op alle met SewerVision gesloten overeenkomsten en op alle andere rechtsbetrekkingen tussen partijen. Deze algemene voorwaarden zijn derhalve eveneens integraal van toepassing op eventuele wijzigingen van de overeenkomst en nieuwe overeenkomsten tussen partijen.
- 1.3 Deze voorwaarden zijn van toepassing met uitsluiting van eventuele door de (potentiële) afnemer gehanteerde algemene (inkoop)voorwaarden.

### **Artikel 2 Aanbiedingen, opdrachten en overeenkomsten**

- 2.1 Alle aanbiedingen van SewerVision zijn vrijblijvend. Opdrachten en acceptaties van aanbiedingen door de afnemer zijn onherroepelijk.
- 2.2 SewerVision is pas gebonden indien zij de order schriftelijk aan de afnemer heeft bevestigd dan wel met de uitvoering is begonnen.
- 2.3 Onjuistheden in de orderbevestiging van SewerVision dient de afnemer binnen 5 werkdagen na de datum van de orderbevestiging schriftelijk aan SewerVision te berichten, bij gebreke waarvan de orderbevestiging geacht wordt de overeenkomst juist en volledig weer te geven en de afnemer daaraan gebonden is.
- 2.4 Mondelinge toezeggingen of afspraken door of met haar personeel binden SewerVision alleen indien zij dit schriftelijk heeft bevestigd.

### **Artikel 3 Informatie en conformiteit**

- 3.1 Vermeldingen in aanbiedingen en overeenkomsten gelden bij benadering en zijn niet bindend, net als monsters en modellen slechts ter aanduiding gelden. Er kunnen zich derhalve afwijkingen voordoen in afmetingen, kleuren, kwaliteit, prestaties en andere eigenschappen van producten, bijvoorbeeld veroorzaakt door het omzetten van afmetingen in inches naar het metrieke stelsel. Afwijkingen gelden niet als tekortkomingen.
- 3.2 De afnemer staat in voor de juistheid, volledigheid en betrouwbaarheid van de door of namens hem aan SewerVision verstrekte gegevens en informatie. SewerVision is pas gehouden tot (verdere) uitvoering van de overeenkomst, indien de afnemer alle redelijkerwijs door SewerVision verlangde gegevens en informatie heeft verstrekt.
- 3.3 De afnemer dient zich ervan te vergewissen dat de door hem bestelde producten en de daarbij behorende verpakking en andere informatie voldoen aan de in het land van bestemming daaraan gestelde voorschriften van overheidswege. Het gebruik van de producten en de conformiteit met de bepalingen van overheidswege is voor risico van de afnemer.

#### **Artikel 4 Intellectuele eigendom en geheimhouding**

- 4.1 Alle intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot alle producten en diensten van SewerVision en de benamingen daarvan, en met betrekking tot alles wat SewerVision ontwikkelt, vervaardigt of verstrekt, daaronder begrepen verpakkingen, handleidingen, reclamemateriaal en afbeeldingen, komen toe aan en berusten bij SewerVision. De afnemer verbindt zich op eerste verzoek van SewerVision aan overdracht mee te werken voor zover aan de afnemer enig opdrachtgeversauteurs- of modelrecht mocht toekomen.
- 4.2 De afnemer mag de producten uitsluitend gebruiken, aanbieden, verkopen en leveren onder het merk c.q. het logo en in de verpakking die SewerVision of haar leverancier aan de producten heeft toegekend, en conform de door haar op dit punt gegeven nadere richtlijnen.
- 4.3 De afnemer verplicht zich tot geheimhouding tegenover derden met betrekking tot de inhoud van de overeenkomst inclusief alle bijlagen en alle via SewerVision verkregen informatie en knowhow met betrekking tot de overeenkomst in de meest ruime zin van het woord.

#### **Artikel 5 Prijzen**

- 5.1 Door SewerVision opgegeven of met SewerVision overeengekomen prijzen zijn exclusief transport, exclusief BTW en andere belastingen en exclusief reis- en verblijfskosten en andere onkosten, tenzij expliciet anders is vermeld.
- 5.2 Indien na het aanbod en/of het tot stand komen van een overeenkomst kostprijsbepalende factoren wijzigen, is SewerVision gerechtigd de prijzen dienovereenkomstig aan te passen.
- 5.3 Indien na het aanbod en/of het tot stand komen van een overeenkomst valutawijzigingen plaatsvinden waardoor overeengekomen prijzen in euro's hoger uitvallen, is SewerVision gerechtigd die verhoging aan de afnemer door te berekenen.
- 5.4 Indien SewerVision diensten op zich neemt zonder dat daarvoor uitdrukkelijk een prijs is vastgelegd in de opdrachtbevestiging/overeenkomst, is zij gerechtigd om daarvoor een redelijke vergoeding aan de afnemer in rekening te brengen.

#### **Artikel 6 Levertijd en termijnen**

- 6.1 De door SewerVision opgegeven en de met haar overeengekomen levertijden en termijnen zijn bij benadering vastgesteld en zijn niet te beschouwen als fatale termijn. Overschrijding daarvan verplicht SewerVision niet tot schadevergoeding en geeft de afnemer niet het recht om zijn uit de overeenkomst voortvloeiende verplichtingen niet na te komen of op te schorten.
- 6.2 De levertijd is gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de overeenkomst geldende werkomstandigheden en op tijdige levering van de voor de nakoming van de overeenkomst door SewerVision benodigde zaken. Indien ten gevolge van een wijziging van werkomstandigheden en/of de niet tijdige levering van door SewerVision benodigde zaken vertraging ontstaat, wordt de levertijd voor zover nodig verlengd.

#### **Artikel 7 Levering van producten**

- 7.1 SewerVision bepaalt de wijze waarop en door wie de producten worden vervoerd, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen. Tenzij anders overeengekomen, geschiedt levering af magazijn, Bunde NL.
- 7.2 Mocht een door de afnemer besteld product niet (meer), althans niet binnen een redelijke termijn leverbaar zijn dan zal SewerVision indien dit redelijkerwijs mogelijk is een aan het bestelde product gelijkwaardig product voor dezelfde prijs leveren.
- 7.3 Indien de afnemer de producten niet in ontvangst neemt, dan wel deze niet komt/laat afhalen, worden deze zolang SewerVision dat wenselijk acht voor rekening en risico van de afnemer opgeslagen. SewerVision heeft in dit geval te allen tijde de bevoegdheid om hetzij nakoming van de overeenkomst te vorderen, hetzij de overeenkomst te (doen) ontbinden, een en ander onverminderd haar rechten op vergoeding van de geleden schade en de gederfde winst, de kosten van de opslag daaronder begrepen.

- 7.4 SewerVision is niet verplicht om een verzoek van de afnemer tot her- of nabezorgen te honoreren. Gaat SewerVision daartoe toch over, dan zijn de daaraan verbonden kosten voor rekening van de afnemer.
- 7.5 SewerVision is bevoegd een overeenkomst in gedeelten uit te voeren en betaling te vorderen van dat gedeelte van de overeenkomst dat is uitgevoerd.

#### **Artikel 8 Diensten**

- 8.1 SewerVision bepaalt de wijze waarop en door welke perso(o)n(en) de diensten worden uitgevoerd, doch houdt daarbij zoveel mogelijk rekening met de wensen van de afnemer.
- 8.2 De afnemer is aansprakelijk voor alle schade als gevolg van verlies, diefstal of beschadiging van gereedschappen, materialen en andere zaken van (medewerkers van) SewerVision die zich bevinden op de plaats waar de werkzaamheden worden verricht.
- 8.3 De afnemer is verantwoordelijk voor de door of namens hem gemaakte tekeningen en berekeningen en voor de geschiktheid van door hem voorgeschreven materialen.
- 8.4 De opdracht wordt als uitgevoerd/opgeleverd beschouwd, indien (i) de afnemer de werkzaamheden heeft goedgekeurd, (ii) de zaak, waaraan de werkzaamheden zijn uitgevoerd, door de afnemer geheel of gedeeltelijk in gebruik is genomen, (iii) SewerVision schriftelijk aan de afnemer heeft medegedeeld dat de werkzaamheden zijn voltooid en de afnemer niet binnen 5 werkdagen na die mededeling daartegen schriftelijk protesteert, of (iv) de afnemer de werkzaamheden niet goedkeurt op grond van kleine gebreken of ontbrekende onderdelen, die binnen 30 dagen kunnen worden hersteld of nageleverd en die ingebruikname niet in de weg staan.

#### **Artikel 9 Uitsluitingen**

- 9.1 Werkzaamheden door SewerVision met betrekking tot onderzoek naar en/of herstel van gebreken of storingen, die veroorzaakt zijn door normale slijtage, onoordeelkundig gebruik of door het niet naleven van de door SewerVision gegeven aanwijzingen, voorschriften of (vervangings)adviezen, of die veroorzaakt zijn door (het gebrekkig functioneren van) apparatuur, programmatuur of andere producten van de afnemer of derden, door gebrekkig functioneren van netspanning, telecommunicatie- of netwerkvoorzieningen, door vandalisme of door andere niet aan SewerVision toe te rekenen oorzaken, zullen door de afnemer worden vergoed op basis van de op dat moment bij SewerVision geldende tarieven.
- 9.2 Werkzaamheden door SewerVision aan apparatuur ouder dan 12 maanden zullen door de afnemer worden vergoed op basis van de op dat moment bij SewerVision geldende tarieven.

#### **Artikel 10 Overmacht**

- 10.1 Indien SewerVision door overmacht verhinderd is de overeenkomst na te komen, is zij gerechtigd de uitvoering van de overeenkomst op te schorten dan wel naar haar keuze te ontbinden indien zij de overeenkomst door overmacht niet binnen acht weken zal kunnen nakomen. De afnemer heeft in dat geval geen recht op vergoeding van schade, kosten of rente.
- 10.2 Onder overmacht is mede te verstaan: brand, wateroverlast, ongeval of ziekte van personeel, bedrijfsstoring, stagnatie in het vervoer, problemen bij productie of transport en de niet tijdige levering van zaken of diensten door derden die door SewerVision zijn ingeschakeld.
- 10.3 Indien SewerVision bij het intreden van de overmacht situatie al gedeeltelijk aan haar verplichtingen heeft voldaan of slechts gedeeltelijk aan haar verplichtingen kan voldoen, is zij gerechtigd het al geleverde c.q. het leverbare deel afzonderlijk te factureren en is de afnemer gehouden deze factuur zonder opschorting of verrekening te voldoen als betrof het een afzonderlijke overeenkomst.

## **Artikel 11 Gebreken en reclame**

- 11.1 Indien zich gebreken zouden voordoen in de producten of diensten als gevolg van productie- of materiaalfouten of fouten in de werkzaamheden, dan zal SewerVision de gebreken herstellen, de betrokken producten of diensten vervangen of opnieuw leveren of een redelijke prijsreductie toepassen, een en ander ter keuze en uitsluitend ter beoordeling van SewerVision. Deze garantie geldt niet voor de compatibiliteit van de producten en uitsluitend gedurende de periode van de fabrieksgarantie of, indien geen fabrieksgarantie van toepassing is, gedurende 12 maanden na levering van de betreffende producten door SewerVision.
- 11.2 Buiten de garantie vallen in ieder geval gebreken die optreden in of (mede) het gevolg zijn van (i) normale slijtage, (ii) het door (personeel van) de afnemer niet in acht nemen van door SewerVision gegeven of op verpakkingen of in gebruiksaanwijzingen vermelde instructies, (iii) ander gebruik dan het normale voorziene gebruik, (iv) onoordeelkundig bewaren, onderhouden of gebruiken van de producten, (v) het in een andere dan de originele staat gebruiken of doorverkopen van de producten, (vi) naar ontwerpen, tekeningen of andere aanwijzingen van de afnemer op maat geproduceerde en geleverde producten of (vii) vandalisme, weersinvloeden of andere externe oorzaken. Voor (schade als gevolg van) deze gebreken is SewerVision niet aansprakelijk.
- 11.3 Buiten de garantie vallen eveneens gebreken in producten waarvan de afnemer voor of bij het aangaan van de overeenkomst in de gelegenheid is gesteld de producten te testen en de gebreken reeds bij die testen aan afnemer hadden kunnen blijken.
- 11.4 De afnemer dient de geleverde producten en diensten meteen na ontvangst nauwkeurig te inspecteren. Een eventuele reclame met betrekking tot de hoeveelheid geleverde producten en transportschade dient bij aflevering op de vrachtbrief dan wel afleverbon te worden aangetekend, bij gebreke waarvan de vrachtbrief dan wel afleverbon dwingend bewijs tegen de afnemer opleveren van het feit dat de juiste hoeveelheid producten zijn ontvangen en dat deze producten vrij van transportschade zijn ontvangen.
- 11.5 De afnemer dient eventuele klachten over de producten of diensten of de uitvoering van de overeenkomst binnen 14 dagen nadat de afnemer het gebrek heeft ontdekt of redelijkerwijs had moeten ontdekken schriftelijk en gemotiveerd bij SewerVision in te dienen. Het niet-tijdig reclameren leidt tot het verval van alle rechten dienaangaande.
- 11.6 Indien de afnemer reclameert is hij verplicht SewerVision de gelegenheid te bieden om een inspectie uit te voeren om de tekortkoming vast te stellen. De afnemer is verplicht om de producten waarover is gereclameerd ter beschikking van SewerVision te houden, op straffe van verval van ieder recht.
- 11.7 Retourzending aan SewerVision van verkochte producten is slechts toegestaan na verkrijging van de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van SewerVision. Het transport en alle daaraan verbonden kosten zijn voor rekening van de afnemer. De producten blijven te allen tijde voor rekening en risico van de afnemer.
- 11.8 Eventuele gebreken betreffende een deel van de geleverde producten geven de afnemer geen recht tot afkeuring of weigering van de gehele partij geleverde producten.
- 11.9 De afnemer dient eventuele onjuistheden in facturen van SewerVision binnen 10 dagen na de factuurdatum schriftelijk aan SewerVision mede te delen, bij gebreke waarvan de afnemer geacht wordt de factuur te hebben goedgekeurd.
- 11.10 Reclamaties schorten de betalingsverplichtingen van de afnemer niet op.

## **Artikel 12 Aansprakelijkheid**

- 12.1 Buiten het bepaalde in Artikel 11 heeft de afnemer geen enkele aanspraak op SewerVision wegens gebreken in of met betrekking tot de door SewerVision geleverde producten of diensten.
- 12.2 SewerVision is nimmer aansprakelijk voor persoons- en zaakschade, immateriële schade, gevolgschade (waaronder begrepen gederfde inkomsten, stagnatieschade e.d.) en andere indirecte schade, ontstaan door welke oorzaak ook, tenzij er sprake is van opzet of bewuste roekeloosheid van SewerVision.
- 12.3 SewerVision is bovendien in het geheel niet aansprakelijk voor handelen of nalaten van haar werknemers of andere personen die binnen haar risicosfeer vallen.

- 12.4 Schade aan producten veroorzaakt door beschadiging of vernieling van verpakking is voor rekening en risico van de afnemer.
- 12.5 Eventuele door SewerVision gegeven adviezen, aanbevelingen en informatie zijn geheel vrijblijvend en worden zonder enige garantie gegeven. Voor enige directe of indirecte schade voortvloeiende uit informatieverstrekking en/of advisering is SewerVision niet aansprakelijk.
- 12.6 In alle gevallen waarin SewerVision gehouden is tot betaling van schadevergoeding, zal deze nooit hoger zijn dan de factuurwaarde (exclusief BTW) van de geleverde producten of diensten in verband waarmee schade is veroorzaakt, met een maximum van EUR 25.000,-. Indien de schade gedekt is door de bedrijfsaansprakelijkheidsverzekering van SewerVision, zal de schadevergoeding bovendien nooit hoger zijn dan het bedrag dat in het betreffende geval daadwerkelijk door de verzekeraar wordt uitgekeerd.
- 12.7 Iedere vordering op SewerVision, tenzij deze door SewerVision is erkend, vervalt door het enkele verloop van 12 maanden na het ontstaan van de vordering.
- 12.8 De afnemer zal SewerVision vrijwaren voor aanspraken van derden, medewerkers van SewerVision daaronder begrepen, die schade lijden als gevolg van de onjuistheid of onvolledigheid van de door of namens de afnemer verstrekte informatie en/of onveilige situaties in diens bedrijf of organisatie.

### **Artikel 13 Eigendomsvoorbehoud en zekerheid**

- 13.1 SewerVision behoudt zich de eigendom van de geleverde en de te leveren producten voor, totdat al haar vorderingen ter zake van krachtens overeenkomst geleverde en te leveren producten en diensten geheel door de afnemer zijn voldaan, waaronder begrepen de vorderingen wegens tekortschieten in de nakoming daarvan.
- 13.2 Indien de afnemer in gebreke is met de nakoming van zijn verplichtingen, is SewerVision gerechtigd de haar toebehorende producten op kosten van de afnemer te (laten) terughalen van de plaats waar zij zich bevinden.
- 13.3 De afnemer is niet gerechtigd de nog niet betaalde producten te verpanden of de eigendom daarvan over te dragen. Door dit beding wordt de overdraagbaarheid van de vorderingsrechten van de afnemer uitgesloten als bedoeld in art. 3:83 lid 2 BW.
- 13.4 De afnemer is verplicht de onder eigendomsvoorbehoud afgeleverde producten met de nodige zorgvuldigheid en als herkenbare eigendom van SewerVision te bewaren.
- 13.5 SewerVision heeft een pandrecht en een retentierecht op alle zaken en documenten die SewerVision uit welke hoofde dan ook onder zich heeft of zal krijgen, voor alle vorderingen die zij op de afnemer heeft of mocht krijgen. De afnemer komt jegens SewerVision geen retentierecht op de door SewerVision geleverde producten toe.

### **Artikel 14 Betaling**

- 14.1 Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen dient betaling van de facturen van SewerVision zonder opschorting of verrekening te geschieden en binnen 30 dagen na factuurdatum.
- 14.2 SewerVision heeft te allen tijde het recht gehele of gedeeltelijke vooruitbetaling te vorderen en/of op andere wijze voor betaling zekerheid te verkrijgen.
- 14.3 Indien geen tijdige betaling wordt ontvangen, is de afnemer zonder verdere ingebrekestelling over het factuurbedrag een rentevergoeding verschuldigd van twee (2) % per maand, gerekend vanaf de vervaldag van de factuur tot en met de dag van volledige betaling.
- 14.4 Alle aan de invordering verbonden kosten zijn voor rekening van de afnemer. De buitengerechtelijke incassokosten worden bepaald aan de hand van het Besluit vergoeding voor buitengerechtelijke incassokosten.
- 14.5 De afnemer doet afstand van enig recht op verrekening van over en weer verschuldigde bedragen. SewerVision is steeds bevoegd om alles wat zij aan de afnemer schuldig is te verrekenen met wat de afnemer, al dan niet opeisbaar, aan SewerVision schuldig is.

- 14.6 Het gehele factuurbedrag is zonder nadere ingebrekestelling onmiddellijk en integraal opeisbaar bij niet stipte betaling van een overeengekomen termijn op de vervaldag, evenals indien de afnemer in staat van faillissement geraakt of (voorlopige) surseance van betaling vraagt.

#### **Artikel 15 Annulering**

- 15.1 De afnemer mag een gegeven order niet annuleren.

#### **Artikel 16 Vertegenwoordiging**

- 16.1 Indien de afnemer namens een of meerdere anderen optreedt is hij, onverminderd de aansprakelijkheid van die anderen, tegenover SewerVision aansprakelijk als ware hij zelf afnemer.

#### **Artikel 17 Slotbepalingen**

- 17.1 De nietigheid of vernietigbaarheid van enige bepaling van deze voorwaarden of van overeenkomsten waarop deze voorwaarden toepasselijk zijn, laat de geldigheid van de overige bepalingen onverlet. SewerVision en de afnemer zijn gehouden bepalingen die nietig zijn of vernietigd zijn te vervangen door wel geldige bepalingen met zoveel mogelijk dezelfde strekking als de nietige of vernietigde bepaling.
- 17.2 De plaats van uitvoering van de overeenkomst wordt geacht te zijn de plaats waar SewerVision is gevestigd.
- 17.3 Op alle overeenkomsten die door SewerVision worden gesloten en deze algemene voorwaarden is, behoudens voor zover SewerVision expliciet een andere rechtskeuze maakt, uitsluitend Nederlands recht, met inbegrip van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG 1980), van toepassing.
- 17.4 Alle geschillen tussen SewerVision en de afnemer zullen uitsluitend worden berecht door de bevoegde rechter van de rechtbank Limburg, locatie Maastricht, Nederland. In afwijking hiervan is SewerVision bevoegd om zich tot de rechter van de woon- of vestigingsplaats van de afnemer te wenden.

SewerVision BV, versie december 2014.

Gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel Limburg onder nummer 14077545

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE OF SEWERVISION BV

### Article 1 Application

- 1.1 The following definitions apply to these General Terms and Conditions of Sale and Delivery:
- "SewerVision": SewerVision BV, registered in the Dutch trade register under number 14077545, or its affiliated companies;
  - "product" or "products": products or other goods offered or delivered by SewerVision, which shall at least include products to inspect sewers;
  - "service" or "services": services supplied by SewerVision, for example providing advice about and contributing to the development of bespoke products;
  - "Customer": the actual or potential customer for SewerVision's products and/or services.
- 1.2 These Terms and Conditions shall apply to all offers by SewerVision, all agreements entered into with SewerVision and all other legal relationships between the parties. These General Terms and Conditions shall therefore also apply integrally to any changes to the agreement and to any new agreements between the parties.
- 1.3 These Terms and Conditions shall apply to the exclusion of any general terms and conditions of purchase or other general terms and conditions used by the actual or potential customer.

### Article 2 Offers, assignments and agreements

- 2.1 All offers made by SewerVision shall be without obligation. Assignments and acceptance of offers by the Customer shall be irrevocable.
- 2.2 SewerVision will not be bound until it has confirmed the order to the Customer in writing or has started to perform the order.
- 2.3 The Customer shall notify SewerVision of any inaccuracies in SewerVision's order confirmation within 5 working days of the order confirmation, in the absence of which the order confirmation will be deemed to accurately and completely state the agreement and the Customer will be bound thereto.
- 2.4 Oral representations or agreements by or with its staff shall not bind SewerVision unless it has confirmed such representations or agreements in writing.

### Article 3 Information and compliance

- 3.1 Specifications in offers and agreements shall only be considered approximate values and shall not be binding, just like samples and models shall only serve as general references. This means that differences may occur in dimensions, colours, quality, performance and other product characteristics, for example due to dimensions having been converted from inches to the metric system. Such differences shall not be deemed to constitute a defect.
- 3.2 The Customer shall vouch for the accuracy, completeness and reliability of the details and information provided to SewerVision by or on behalf of the Customer. SewerVision shall have to perform, or continue to perform, the agreement until the Customer has provided all details and information as are reasonably required by SewerVision.
- 3.3 The Customer shall ascertain that the products ordered by the Customer and the accompanying packaging and other information comply with the government regulations set thereon in the country of destination. The use of the products and the conformity thereof with the government provisions are at the customer's risk.



#### **Article 4 Intellectual property and confidentiality**

- 4.1 Any and all intellectual property rights regarding all products and services supplied by SewerVision and their names, and regarding everything developed, manufactured or provided by SewerVision, including packaging, manuals, advertising materials and images, shall be held by and vest in SewerVision. The Customer undertakes to cooperate in transferring any copyright or design right that the Customer is entitled to in its capacity of principal to SewerVision as soon as the latter so requests.
- 4.2 The Customer shall only be allowed to use, offer, sell and supply or deliver the products featuring the brand and/or logo and the packaging assigned to the products by SewerVision or its supplier, and must do so in accordance with any further guidelines issued by SewerVision in this respect.
- 4.3 The Customer shall undertake to observe strict confidentiality in respect of third parties regarding the contents of the agreement, including all appendices, and all information and knowhow regarding the agreement in the widest sense obtained via SewerVision.

#### **Article 5 Prices**

- 5.1 Any prices stated by SewerVision or agreed with SewerVision are always exclusive of transportation, exclusive of VAT and other taxes, and exclusive of any costs of travel and accommodation and other expenses, unless explicitly stated otherwise.
- 5.2 If factors that determine the cost price change after the offer and/or after entering into an agreement, SewerVision shall have the right to adjust the prices accordingly.
- 5.3 If, after the offer and/or after an agreement having been entered into, any changes to currencies occur which cause agreed prices in euros to increase, SewerVision shall have the right to pass such increase on to the Customer.
- 5.4 If SewerVision provides any services for which no price has been explicitly laid down in the order confirmation/agreement, it shall be entitled to charge the Customer a reasonable price for such services.

#### **Article 6 Delivery times**

- 6.1 The delivery times and periods stated by and agreed with SewerVision have been established as approximate times and periods and shall never be considered binding deadlines. Such times or periods being exceeded shall never put SewerVision under any obligation to pay damages, nor shall it entitle the Customer to not comply with, or to suspend, its obligations or liabilities resulting from the agreement.
- 6.2 The delivery time is based on the working circumstances applicable at the time when the agreement is entered into and on the assumption that the goods required by SewerVision to perform the agreement are delivered in good time. If a delay occurs due to working circumstances changing and/or due to goods ordered by SewerVision not being delivered in good time, the delivery time will be extended to the extent necessary.

#### **Article 7 Delivery of products**

- 7.1 SewerVision shall determine the method of transport of the products and the carrier, unless otherwise agreed in writing. Unless otherwise agreed, delivery will be made ex warehouse, Bunde NL.
- 7.2 If a product ordered by the Customer is not or no longer available, or not available within a reasonable period of time, SewerVision shall deliver a product that is equivalent to the product ordered at the same price if such is reasonably possible.
- 7.3 If the Customer fails to take delivery of the products, or fails to collect them or have them collected, they will be stored at the Customer's risk and expense for as long as SewerVision deems this desirable. In such event, SewerVision shall at all times be authorised to either demand that the agreement be complied with, or to dissolve the agreement or have it dissolved, without prejudice to its entitlement to compensation of any damage or loss incurred and of any loss of profits, including the storage costs.
- 7.4 SewerVision shall not be under any obligation to comply with any request by the Customer for redelivery or additional delivery. Should SewerVision comply with such a request, the associated costs shall be at the Customer's expense.



- 7.5 SewerVision shall be authorised to perform an agreement in parts and to demand payment of any part of the agreement that has been performed.

#### **Article 8 Services**

- 8.1 SewerVision shall determine the manner in which, and the person or people by whom the Services will be performed, however taking the Customer's wishes into account as much as possible.
- 8.2 The Customer shall be liable for any damage or loss resulting from tools, materials and other items of SewerVision or of employees of SewerVision, located at the location where the work is carried out, being lost, stolen or damaged.
- 8.3 The Customer shall be responsible for any drawings and calculations made by or on behalf of the Customer and for the suitability of any materials it has prescribed.
- 8.4 The order shall be deemed to have been performed/delivered if (i) the Customer has approved the work, (ii) the Customer has put the item on which the work was carried out fully or partially into use, (iii) SewerVision has informed the Customer in writing that the work has been completed and the Customer has not objected to this in writing within 5 working days of such notification, or (iv) the Customer refuses to approve the work due to minor defects or due to parts being missing and such defects can be remedied or parts can be delivered within 30 days and such defect or absence of parts do not make it impossible for the item to be put into use.

#### **Article 9 Exclusions**

- 9.1 Work carried out by SewerVision as regards investigating and/or repairing defects or faults caused by regular wear and tear, unprofessional use or any failure to comply with instructions, rules or replacement advice or other advice provided or given by SewerVision, or caused by equipment, software or other products of the Customer or third parties or the poor functioning thereof, or caused by mains voltage, telecommunications or network facilities functioning poorly, by vandalism or by other causes that cannot be attributed to SewerVision, will be compensated by the Customer based on SewerVision's prices applicable at that time.
- 9.2 Work by SewerVision on equipment older than 12 months shall be paid by the Customer based on SewerVision's prices applicable at that time.

#### **Article 10 Force Majeure**

- 10.1 If SewerVision is prevented from complying with the agreement due to Force majeure, it shall be entitled, at its own discretion, to either suspend the performance of the agreement or to dissolve the agreement if Force majeure prevents it from complying with the agreement within eight weeks. In such event, the Customer will not be entitled to any damages, or compensation of costs or interest.
- 10.2 Force majeure shall also be taken to include: fire, water nuisance, any accidents or sickness affecting staff, operational breakdown, transportation stagnating, production or transport problems and goods or services not being delivered on time by third parties hired by SewerVision.
- 10.3 If, when the Force majeure occurred or occurs, SewerVision had partially already met its obligations or can only partially meet obligations, it shall be entitled to separately invoice the part already delivered and/or part to be delivered and the Customer shall be under the obligation to pay such invoice without any setoff or suspension as if a separate agreement were concerned.

### **Article 11 Defects and complaints**

- 11.1 If defects occur in the products or services and such defects are due to faulty production, materials or workmanship, SewerVision shall - solely at SewerVision's discretion - repair the defects, replace or re-deliver the products or services concerned or apply a reasonable discount to the price. This warranty shall not apply to the compatibility of the products and it shall be effective exclusively for the period of the manufacturer's warranty or, if no manufacturer's warranty applies, for 12 months from the day when the products in question were delivered by SewerVision.
- 11.2 The warranty shall never cover any defects that occur in or that are the result of (i) normal wear and tear, (ii) the Customer or its staff failing to comply with instructions provided by SewerVision or stated on packaging or in manuals, (iii) use other than the regular intended use, (iv) unprofessional storage, maintenance or use of the products, (v) the products being used or resold in other than their original state, (vi) bespoke products being produced and delivered based on designs, drawings or other instructions provided by the Customer or (vii) vandalism, weather influences or other external causes. SewerVision shall not be liable for such defects or for any damage or loss resulting therefrom.
- 11.3 The warranty does not cover any defects in products where the Customer was given the opportunity of testing such products prior to or at the moment of entering into the agreement and the Customer could have identified such defects during such tests.
- 11.4 The Customer shall carefully inspect the products and services delivered immediately upon receiving them. Any complaint regarding the quantity of products delivered and damage or loss due to transport shall be noted on the waybill or the delivery slip at the moment of delivery, the absence of which on the waybill or the delivery slip shall be binding proof against the Customer of the fact that the products were received in the right quantity and free from any transport damage.
- 11.5 The Customer shall submit any complaints about the products or services or the performance of the agreement to SewerVision in writing and with proper substantiation within 14 days of the date when the Customer discovered or should reasonably have discovered the defect. Any failure to submit claims on time shall invalidate any and all rights in such respect.
- 11.6 If the Customer puts in a complaint, it shall be under the obligation to offer SewerVision the opportunity to conduct an inspection to establish the defect. The Customer shall be under the obligation to keep the products that the complaint concerns available for SewerVision, failing which the Customer shall lose all rights in such regard.
- 11.7 Returning sold products to SewerVision shall only be allowed upon SewerVision having given its explicit permission in writing. The transport and all associated costs shall be at the Customer's own expense. The products will remain at the Customer's risk and expense at all times.
- 11.8 In no event will any defects affecting part of the products delivered entitle the customer to reject, or refuse to take delivery of, the entire shipment of products delivered.
- 11.9 The Customer shall notify SewerVision in writing of any defects in invoices from SewerVision within 10 days of the invoice date, failing which the Customer is deemed to have approved the invoice.
- 11.10 Claims shall not entitle the Customer to suspend its payment obligations.

### **Article 12 Liability**

- 12.1 Other than as provided for in article 11, the Customer shall not have any claims on SewerVision due to defects in, or regarding, products or services supplied by SewerVision.
- 12.2 SewerVision shall never be liable for personal injury and/or material damage or loss, immaterial damage or loss, consequential damage or loss (including loss of income, loss due to business interruption etc.) and other indirect damage or loss, due to any cause whatsoever, unless in the event of an intentional act or wilful recklessness on the part of SewerVision.
- 12.3 Furthermore, SewerVision shall not be liable at all for any acts or failures to act by its employees or by other persons for which it bears the risk.
- 12.4 Damage or loss affecting products, caused by packaging being damaged or destroyed, shall be at the Customer's risk and expense.

- 12.5 Any advice, recommendations and information given by SewerVision shall be free from binding and shall be given without any guarantee. SewerVision shall not be liable for any direct or indirect damage or loss resulting from its providing information and/or advice.
- 12.6 In any events where SewerVision is under the obligation to pay damages, such damages shall never exceed the invoice value (excluding VAT) of the products or services delivered in connection with which damage or loss was caused, to a maximum of EUR 25,000. Furthermore, if the damage or loss is covered by SewerVision's corporate liability insurance policy, the damages will never be higher than the amount that is actually paid by the insurance company in such event.
- 12.7 Any claim on SewerVision that SewerVision has not recognised shall expire by the mere fact that 12 months have passed since the origin of the claim.
- 12.8 The Customer shall indemnify SewerVision against any claims by third parties, including SewerVision employees, who suffer damage or loss as a result of the inaccuracy or incompleteness of the information provided by or on behalf of the Customer and/or any unsafe situation in its company or organisation.

### **Article 13 Reservation of title and surety**

- 13.1 SewerVision reserves title to the products delivered and to be delivered until all its claims regarding products delivered and to be delivered pursuant to an agreement have been paid in full by the Customer, including any such claims due to any failure to make such payments.
- 13.2 If the Customer is in default in respect of the performance of its obligations, SewerVision shall be entitled to repossess the products which it has delivered subject to title to such products being reserved, or have such products repossessed, at the expense of the Customer, from the place where they are located.
- 13.3 The Customer shall not be entitled to pledge, or transfer title to, any products that have not been paid yet. As a consequence of this provision, the transferability of the Customer's rights of action, as referred to in section 3:83(2) of the Dutch Civil Code, shall be excluded.
- 13.4 The Customer is under the obligation to keep the products that have been delivered subject to reservation of title with all due care and as the recognisable property of SewerVision.
- 13.5 SewerVision has a right of pledge and a possessory lien in all goods and documents that are or will be in SewerVision's possession under any title, in view of any and all claims on the Customer it has or might get. The Customer shall not have a possessory lien in respect of SewerVision regarding products delivered by SewerVision.

### **Article 14 Payment**

- 14.1 Unless agreed otherwise in writing, SewerVision's invoices shall be paid without any setoff or suspension of payment and within 30 days of the invoice date.
- 14.2 SewerVision shall have the right at all times to demand full or partial advance payment and/or to otherwise obtain security for payment.
- 14.3 If payment is not received on time, the Customer shall owe two (2) per cent interest per month on the invoice amount, without any notice of default being required, reckoned from the due date of the invoice to the day when the amount has been paid in full.
- 14.4 Any and all costs associated with cash collection shall be at the Customer's own expense. The extrajudicial cash collection costs are determined based on the Dutch Decree on the reimbursement of extrajudicial cash collection costs (*Besluit vergoeding voor buitengerechtelijke incassokosten*).
- 14.5 The Customer shall waive all rights to setting off any amounts owed by the Customer to SewerVision against amounts owed by SewerVision to the Customer. SewerVision will at all times be authorised to set off any amounts owed by it to the Customer against any amounts due by the Customer to SewerVision, regardless of whether such amounts are due and payable.

- 14.6 The entire invoice amount shall be immediately due and payable in full without any further notice of default being required if an agreed instalment is not punctually paid on its due date, as well as in the event that the Customer is declared bankrupt or insolvent or files for a temporary or permanent moratorium on payments.

#### **Article 15 Right of cancellation**

- 15.1 The Customer shall not be entitled to cancel any order placed.

#### **Article 16 Representation**

- 16.1 If the Customer acts on behalf of one or more other parties, the Customer shall - without prejudice to such other parties' liability - be liable in respect of SewerVision as if the Customer itself were the Customer.

#### **Article 17 Final provisions**

- 17.1 The nullity or voidability of any provision of these terms and conditions or of any provision of any agreement to which these terms and conditions are applicable will not affect the validity of the other provisions. SewerVision and the customer will be obliged to replace any null or voided provisions by valid provisions with the same purport as the null or voided provision to the extent possible.
- 17.2 The place of performance of the agreement shall be deemed the place where SewerVision has its registered seat.
- 17.3 Save if SewerVision explicitly chooses another jurisdiction, all agreements entered into by SewerVision and these General Terms and Conditions shall be governed exclusively by Dutch law, including the 1980 United Nations Convention on the International Sale of Goods (1980 CISG).
- 17.4 Any disputes between SewerVision and the Customer shall be adjudicated exclusively by the competent section of the Limburg court in Maastricht, the Netherlands. In derogation of the above, SewerVision shall be authorised to apply to the court for the Customer's residence or registered seat.

SewerVision BV, version of December 2014.

Filed with the Limburg Chamber of Commerce under number 14077545.

## **ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN DER SEWERVISION BV**

### **Artikel 1 Anwendbarkeit**

- 1.1 In diesen allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen wird unter folgenden Begriffen verstanden:
- „SewerVision“: SewerVision BV, eingetragen im niederländischen Handelsregister unter der Nummer 14077545, oder ihre verbundenen Gesellschaften;
  - „Produkt“ oder „Produkte“: von SewerVision angebotene oder gelieferte Produkte oder andere Sachen, worin auf jeden Fall auch Produkte zur Inspektion von Kanalisationen inbegriffen sind;
  - „Dienst“ oder „Dienste“: von SewerVision geleistete Dienste, zum Beispiel die Beratung und Beiträge zur Entwicklung maßgefertigter Produkte;
  - „Abnehmer“: der (potenzielle) Abnehmer der Produkte und/oder Dienste von SewerVision.
- 1.2 Diese Bedingungen sind auf alle Angebote von SewerVision, alle mit SewerVision abgeschlossenen Verträge und alle anderen Rechtsbeziehungen zwischen den Parteien anwendbar. Diese allgemeinen Bedingungen sind deshalb integral auf eventuelle Änderungen des Vertrages und neue Verträge zwischen den Parteien anwendbar.
- 1.3 Diese Bedingungen sind unter Ausschluss eventueller vom (potenziellen) Abnehmer gehandhabten allgemeinen (Einkaufs-)Bedingungen anwendbar.

### **Artikel 2 Angebote, Aufträge und Verträge**

- 2.1 Alle Angebote von SewerVision sind unverbindlich. Aufträge und Annahmen von Angeboten durch den Abnehmer sind unwiderruflich.
- 2.2 SewerVision ist erst gebunden, wenn sie dem Abnehmer die Bestellung schriftlich bestätigt hat oder mit der Ausführung begonnen wurde.
- 2.3 Unrichtigkeiten in der Auftragsbestätigung von SewerVision muss der Abnehmer innerhalb von 5 Werktagen ab dem Datum der Auftragsbestätigung SewerVision schriftlich mitteilen. In Ermangelung dessen wird die Auftragsbestätigung dafür angesehen, den Vertrag richtig und vollständig wiederzugeben, und bindet sie den Abnehmer daran.
- 2.4 Mündliche Zusagen oder Vereinbarungen durch oder mit ihrem Personal verpflichten SewerVision nur, wenn sie diese schriftlich bestätigt hat.

### **Artikel 3 Informationen und Konformität**

- 3.1 Angaben in Angeboten und Verträgen gelten annähernd und sind nicht bindend, genauso wie Muster und Modelle lediglich andeutungsweise gelten. Es können sich deshalb Abweichungen in Maßen, Farben, Qualität, Leistungen und anderen Eigenschaften der Produkte ergeben, zum Beispiel verursacht durch die Umsetzung von in Inch angegebenen Maßen ins metrische System. Abweichungen gelten nicht als Mängel.
- 3.2 Der Abnehmer haftet für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Zuverlässigkeit der von ihm oder in seinem Namen SewerVision erteilten Angaben und Informationen. SewerVision ist erst zur (weiteren) Ausführung des Vertrages verpflichtet, wenn der Abnehmer alle angemessener Weise von SewerVision verlangten Angaben und Informationen erteilt hat.
- 3.3 Der Abnehmer muss sich dessen vergewissern, dass die von ihm bestellten Produkte und die dazugehörige Verpackung und andere Informationen die im Bestimmungsland daran gestellten staatlichen Vorschriften erfüllen. Die Verwendung der Produkte und die Konformität mit den staatlichen Bestimmungen gehen auf das Risiko des Abnehmers.

#### **Artikel 4 Geistiges Eigentum und Geheimhaltung**

- 4.1 Alle geistigen Eigentumsrechte in Bezug auf alle Produkte und Dienste von SewerVision und deren Bezeichnungen und in Bezug auf alles, was SewerVision entwickelt, fertigt oder verschafft, einschließlich Verpackungen, Anleitungen, Werbematerial und Abbildungen, kommen SewerVision zu und ruhen bei ihr. Der Abnehmer verpflichtet sich, auf erste Bitte von SewerVision an einer Übertragung mitzuarbeiten, sofern dem Abnehmer irgendein Auftragsgeberurheber- oder Musterrecht zukommen sollte.
- 4.2 Der Abnehmer darf die Produkte ausschließlich unter der Marke bzw. dem Logo und in der Verpackung verwenden, anbieten, verkaufen und liefern, die SewerVision oder ihr Lieferant den Produkten zuerkannt hat, und gemäß der von ihr in diesem Punkt erteilten näheren Richtlinien.
- 4.3 Der Abnehmer verpflichtet sich zur Geheimhaltung Dritten gegenüber in Bezug auf den Inhalt des Vertrages inklusive aller Anlagen und aller über SewerVision erhaltenen Informationen und Knowhow in Bezug auf den Vertrag im weitesten Sinne des Wortes.

#### **Artikel 5 Preise**

- 5.1 Von SewerVision angegebene oder mit SewerVision vereinbarte Preise sind exklusive Transport, Mehrwertsteuer und anderen Steuern und exklusive der Reise- und Aufenthaltskosten und anderen Unkosten, wenn dies nicht explizit anders angegeben wurde.
- 5.2 Wenn sich nach dem Angebot und/oder dem Zustandekommen eines Vertrages den Selbstkostenpreis bestimmende Faktoren ändern, ist SewerVision berechtigt, die Preise dementsprechend anzupassen.
- 5.3 Wenn nach dem Angebot und/oder dem Zustandekommen eines Vertrages Währungsänderungen erfolgen, durch die die vereinbarten Preise in Euro höher ausfallen, ist SewerVision berechtigt, diese Erhöhung an den Abnehmer weiter zu berechnen.
- 5.4 Wenn SewerVision Dienste auf sich nimmt, ohne dass dafür in der Auftragsbestätigung/im Vertrag ausdrücklich ein Preis festgesetzt wurde, ist sie berechtigt, dafür dem Abnehmer eine angemessene Vergütung in Rechnung zu stellen.

#### **Artikel 6 Lieferzeit und Fristen**

- 6.1 Die von SewerVision angegebenen und die mit ihr vereinbarten Lieferzeiten und Fristen wurden annähernd festgesetzt und sind nicht als Endfristen zu betrachten. Deren Überschreitung verpflichtet SewerVision nicht zu einem Schadenersatz und berechtigt den Abnehmer nicht, seine sich aus dem Vertrag ergebenden Verpflichtungen nicht zu erfüllen oder aufzuschieben.
- 6.2 Die Lieferzeit basiert auf den zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrages geltenden Arbeitsumständen und auf der rechtzeitigen Lieferung der für die Erfüllung des Vertrages von SewerVision benötigten Sachen. Wenn infolge einer Änderung von Arbeitsumständen und/oder der nicht rechtzeitigen Lieferung der von SewerVision benötigten Sachen eine Verzögerung entsteht, wird die Lieferzeit notfalls verlängert.

#### **Artikel 7 Lieferung von Produkten**

- 7.1 SewerVision bestimmt die Weise und von wem die Produkte transportiert werden, wenn nicht schriftlich anderes vereinbart wurde. Wenn nicht anderes vereinbart wurde, erfolgt die Lieferung ab Lager in Bunde, Niederlande.
- 7.2 Sollte ein vom Abnehmer bestelltes Produkt nicht (mehr), zumindest nicht innerhalb einer angemessenen Frist lieferbar sein, dann wird SewerVision, wenn dies angemessener Weise möglich ist, ein dem bestellten Produkt gleichwertiges Produkt zum selben Preis liefern.

- 7.3 Wenn der Abnehmer die Produkte nicht in Empfang nimmt oder diese nicht abholen kommt/lässt, werden diese, solange SewerVision dies für wünschenswert erachtet, auf Kosten und Risiko des Abnehmers eingelagert. SewerVision hat in diesem Fall jederzeit die Befugnis, entweder die Erfüllung des Vertrages zu fordern oder den Vertrag aufzulösen (auflösen zu lassen), das eine oder andere unbeschadet ihrer Rechte auf Erstattung des erlittenen Schadens und des Gewinnausfalls, einschließlich der Kosten der Einlagerung.
- 7.4 SewerVision ist nicht verpflichtet, eine Bitte des Abnehmers auf Neu- oder Nachbesorgung zu honorieren. Geht die SewerVision doch dazu über, dann gehen die damit verbundenen Kosten zulasten des Abnehmers.
- 7.5 SewerVision ist befugt, einen Vertrag in Teilen auszuführen und eine Bezahlung des Teils des Vertrages zu fordern, der ausgeführt wurde.

#### **Artikel 8 Dienste**

- 8.1 SewerVision bestimmt die Weise, auf die die Dienste ausgeführt werden, und von welcher/welchen Person(en), berücksichtigt jedoch so viel wie möglich die Wünsche des Abnehmers.
- 8.2 Der Abnehmer ist für alle Schäden infolge eines Verlustes, Diebstahls oder einer Beschädigung von Werkzeugen, Materialien und andere Sachen von (Mitarbeitern von) SewerVision, die sich an der Stelle befinden, wo die Arbeiten verrichtet werden, verantwortlich.
- 8.3 Der Abnehmer ist für die von ihm oder in seinem Namen gefertigten Zeichnungen und Berechnungen und für die Eignung der von ihm vorgeschriebenen Materialien verantwortlich.
- 8.4 Der Auftrag wird als ausgeführt/abgeliefert betrachtet, wenn (i) der Abnehmer die Arbeiten genehmigt hat, (ii) die Sache, an der die Arbeiten ausgeführt wurden, vom Abnehmer ganz oder teilweise in Betrieb genommen wurde, (iii) SewerVision dem Abnehmer schriftlich mitgeteilt hat, dass die Arbeiten abgeschlossen sind und der Abnehmer nicht innerhalb von 5 Werktagen nach dieser Mitteilung dagegen schriftlich protestiert oder (iv) der Abnehmer die Arbeiten aufgrund kleiner Mängel oder fehlender Zubehörteile, die innerhalb von 30 Tagen beseitigt oder nachgeliefert werden können und die der Inbetriebnahme nicht im Wege stehen, nicht genehmigt.

#### **Artikel 9 Ausschlüsse**

- 9.1 Arbeiten von SewerVision in Bezug auf die Untersuchung nach und/oder Beseitigung von Mängeln oder Störungen, die durch normalen Verschleiß, unsachgemäße Verwendung oder durch die Nichteinhaltung der von SewerVision erteilten Anweisungen, Vorschriften oder (Ersatz-)Empfehlungen oder durch (das mangelhafte Funktionieren von) Gerät, Software oder andere Produkte des Abnehmers oder Dritter, durch das mangelhafte Funktionieren der Netzspannung, Telekommunikations- oder Netzwerkeinrichtungen, durch Vandalismus oder durch andere nicht SewerVision zuzurechnende Ursachen verursacht wurden, werden vom Abnehmer auf der Grundlage der zu dem Zeitpunkt bei SewerVision geltenden Tarife vergütet.
- 9.2 Arbeiten von SewerVision an Gerät älter als 12 Monate werden vom Abnehmer auf der Grundlage der zu dem Zeitpunkt bei SewerVision geltenden Tarife vergütet.

#### **Artikel 10 Höhere Gewalt**

- 10.1 Wenn SewerVision durch höhere Gewalt verhindert ist, den Vertrag zu erfüllen, ist sie berechtigt, die Ausführung des Vertrages aufzuschieben oder nach ihrer Wahl aufzulösen, wenn sie den Vertrag durch höhere Gewalt nicht innerhalb von acht Wochen erfüllen können. Der Abnehmer hat in diesem Fall keinen Anspruch auf Erstattung des Schadens, von Kosten oder Zinsen.
- 10.2 Unter höherer Gewalt ist auch zu verstehen: Feuer, Überschwemmung, Unfall oder Krankheit von Personal, Betriebsstörung, Stagnation im Transport, Probleme bei der Produktion oder dem Transport und die nicht rechtzeitige Lieferung von Sachen oder Leistung von Diensten durch Dritte, die von SewerVision eingeschaltet wurden.



- 10.3 Wenn SewerVision beim Eintritt der Situation der höheren Gewalt bereits teilweise ihre Verpflichtungen erfüllt hat oder lediglich teilweise ihre Verpflichtungen erfüllen kann, ist sie berechtigt, den bereits gelieferten bzw. den lieferbaren Teil separat in Rechnung zu stellen, und ist der Abnehmer verpflichtet, diese Rechnung ohne Aufschub oder Verrechnung zu begleichen, als wäre es ein separater Vertrag.

#### **Artikel 11 Mängel und Beschwerden**

- 11.1 Wenn sich Mängel in den Produkten oder Diensten infolge von Produktions- oder Materialfehlern oder Fehler in den Arbeiten zeigen, dann wird SewerVision die Mängel beseitigen, die betroffenen Produkte oder Dienste ersetzen oder neu liefern oder eine angemessene Preisreduzierung anwenden, das eine oder andere nach Wahl und ausschließlich zur Beurteilung von SewerVision. Diese Garantie gilt nicht für die Kompatibilität der Produkte und ausschließlich während des Zeitraumes der Fabrikgarantie oder, wenn keine Fabrikgarantie gilt, während 12 Monaten ab der Lieferung der betreffenden Produkte durch SewerVision.
- 11.2 Nicht unter die Garantie fallen auf jeden Fall Mängel, die (auch) als Folge von (i) normalem Verschleiß, (ii) der Nichtbeachtung der von SewerVision erteilten oder auf Verpackungen oder in Gebrauchsanweisungen genannten Instruktionen vom Abnehmer (oder dessen Personal), (ii) anderer Verwendung als der normalerweise vorgesehenen Verwendung, (iii) unsachgemäßer Aufbewahrung, Wartung oder Verwendung der Produkte, (iv) einer anderen Verwendung oder Weiterverkauf der Produkte als dem Originalzustand, (v) nach Entwürfen, Zeichnungen oder anderen Anweisungen des Abnehmers auf Maß produzierten und gelieferten Produkten oder (vi) Vandalismus, Witterungseinflüssen oder anderen externen Ursachen auftreten. Für diese Mängel (oder einen Schaden infolgedessen) ist SewerVision nicht haftbar.
- 11.3 Nicht unter die Garantie fallen zudem Mängel in Produkten, von denen der Abnehmer vor oder mit dem Abschluss des Vertrages die Gelegenheit geboten bekommen hat, die Produkte zu testen, und die Mängel sich bereits bei diesem Test dem Abnehmer hätten zeigen können.
- 11.4 Der Abnehmer muss die gelieferten Produkte und geleisteten Dienste sofort nach Erhalt genau inspizieren. Eine eventuelle Beschwerde in Bezug auf die gelieferte Produktmenge und einen Transportschaden muss bei Ablieferung auf dem Frachtbrief oder Lieferschein notiert werden. In Ermangelung dessen stellen der Frachtbrief oder Lieferschein einen zwingenden Beweis gegen den Abnehmer dar, dass die richtige Produktmenge empfangen wurden und dass diese Produkte frei von Transportschäden empfangen wurden.
- 11.5 Der Abnehmer muss eventuelle Beschwerden über die Produkte oder Dienste oder die Ausführung des Vertrages innerhalb von 14 Tagen, nachdem der Abnehmer den Mangel entdeckt hat oder angemessener Weise hätte entdecken müssen, bei SewerVision schriftlich und begründet einreichen. Die nicht rechtzeitige Beschwerde führt zum Wegfall aller diesbezüglichen Rechte.
- 11.6 Wenn sich der Abnehmer beschwert, ist er verpflichtet, SewerVision die Gelegenheit zu bieten, eine Inspektion durchzuführen, um den Fehler festzustellen. Der Abnehmer ist verpflichtet, die Produkte, wegen derer er sich beschwert, zur Verfügung von SewerVision zu halten, dies unter Androhung des Wegfalls jedes Rechts.
- 11.7 Eine Rücksendung von verkauften Produkten an SewerVision ist lediglich nach Erhalt der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung von SewerVision gestattet. Der Transport und alle damit verbundenen Kosten gehen zulasten des Abnehmers. Die Produkte gehen jederzeit auf Rechnung und Risiko des Abnehmers.
- 11.8 Eventuelle Mängel bezüglich eines Teils der gelieferten Produkte berechtigen den Abnehmer nicht zur Ablehnung oder Weigerung der gesamten Partie an gelieferten Produkten.
- 11.9 Der Abnehmer muss eventuelle Unrichtigkeiten in Rechnungen von SewerVision innerhalb von 10 Tagen ab Rechnungsdatum SewerVision schriftlich mitteilen. In Ermangelung dessen wird der Abnehmer dafür angesehen, die Rechnung genehmigt zu haben.
- 11.10 Beschwerden schieben die Zahlungsverpflichtungen des Abnehmers nicht auf.

## **Artikel 12 Haftung**

- 12.1 Neben den Bestimmungen in Artikel 11 hat der Abnehmer keinen einzigen Anspruch auf SewerVision wegen Mängel in oder in Bezug auf die von SewerVision gelieferten Produkte oder geleisteten Dienste.
- 12.2 SewerVision ist nie für einen Personen- und Sachschaden, immateriellen Schaden, Folgeschaden (worunter inbegriffen entgangene Einkünfte, Stagnationsschaden und dergl.) und andere indirekten Schäden haftbar, die durch egal welche Ursache entstanden sind, wenn nicht von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens SewerVision die Rede ist.
- 12.3 SewerVision ist außerdem insgesamt nicht für das Handeln oder Unterlassen ihrer Arbeitnehmer oder anderer Personen, die in ihren Risikobereich fallen, haftbar.
- 12.4 Ein Schaden an Produkten, der durch eine Beschädigung oder Vernichtung der Verpackung verursacht wurde, geht auf Rechnung und Risiko des Abnehmers.
- 12.5 Eventuelle von SewerVision erteilte Ratschläge, Empfehlungen und Informationen sind absolut unverbindlich und werden ohne irgendeine Garantie erteilt. Für irgendeinen direkten oder indirekten Schaden, der sich aus der Informationserteilung und/oder Beratung ergibt, ist SewerVision nicht haftbar.
- 12.6 In allen Fällen, in denen SewerVision zur Bezahlung eines Schadenersatzes verpflichtet ist, wird dieser nie höher sein als der Rechnungswert (exklusiv MwSt.) der gelieferten Produkte oder geleisteten Dienste, in deren Zusammenhang ein Schaden verursacht wurde, dies mit einem Maximum von EUR 25.000,-. Wenn der Schaden durch die Betriebshaftpflichtversicherung von SewerVision gedeckt ist, wird der Schadenersatz außerdem nie höher sein als der Betrag, der im betreffenden Fall tatsächlich vom Versicherer ausgezahlt wird.
- 12.7 Jede Forderung auf SewerVision wird durch den alleinigen Ablauf von 12 Monaten nach dem Entstehen der Forderung nichtig, wenn diese nicht von SewerVision anerkannt wurde.
- 12.8 Der Abnehmer wird SewerVision für Ansprüche Dritter, Mitarbeiter von SewerVision inbegriffen, Gewähr leisten, die infolge der Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit der von oder im Namen des Abnehmers erteilten Informationen und/oder unsichere Situationen in dessen Betrieb oder Organisation einen Schaden erleiden.

## **Artikel 13 Eigentumsvorbehalt und Sicherheit**

- 13.1 SewerVision behält sich das Eigentum der gelieferten und der zu liefernden Produkte vor, bis alle ihre Forderungen bezüglich kraft des Vertrages gelieferter oder zu liefernder Produkte bzw. geleisteter oder zu leistender Dienste ganz vom Abnehmer beglichen wurden, worunter auch die Forderungen wegen Versäumnissen in deren Erfüllung inbegriffen sind.
- 13.2 Wenn der Abnehmer mit der Erfüllung seiner Verpflichtungen in Verzug ist, ist SewerVision berechtigt, die ihr gehörenden Produkte auf Kosten des Abnehmers vom Ort, wo sie sich befinden, zurückzuholen (zurückholen zu lassen).
- 13.3 Der Abnehmer ist nicht berechtigt, die noch nicht bezahlten Produkte zu verpfänden oder deren Eigentum zu übertragen. Durch diese Klausel wird die Übertragbarkeit der Forderungsrechte des Abnehmers gemäß Artikel 3:83 Absatz 2 des niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuches ausgeschlossen.
- 13.4 Der Abnehmer ist verpflichtet, die unter Eigentumsvorbehalt abgelieferten Produkte mit der nötigen Sorgfalt und als erkennbares Eigentum von SewerVision aufzubewahren.
- 13.5 SewerVision hat ein Pfandrecht und ein Zurückbehaltungsrecht auf alle Sachen und Dokumente, die SewerVision egal aus welchem Grunde in Besitz hat oder erhalten wird, dies für alle Forderungen, die sie auf den Abnehmer hat oder erhalten sollte. Dem Abnehmer kommt SewerVision gegenüber kein Zurückbehaltungsrecht auf die von SewerVision gelieferten Produkte zu.

#### **Artikel 14 Bezahlung**

- 14.1 Wenn nicht schriftlich anderes vereinbart wurde, muss die Bezahlung der Rechnungen von SewerVision ohne Aufschub oder Verrechnung und innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum erfolgen.
- 14.2 SewerVision hat jederzeit das Recht eine vollständige oder teilweise Vorauszahlung zu fordern und/oder auf andere Weise für die Bezahlung einer Sicherheit zu erhalten.
- 14.3 Wenn keine rechtzeitige Bezahlung empfangen wird, schuldet der Abnehmer ohne weitere Inverzugsetzung über den Rechnungsbetrag Zinsen von zwei Prozent (2 %) pro Monat, gerechnet ab dem Fälligkeitstag der Rechnung bis einschließlich dem Tag der vollständigen Begleichung.
- 14.4 Alle mit der Eintreibung verbundenen Kosten gehen zulasten des Abnehmers. Die außergerichtlichen Inkassokosten werden anhand des niederländischen Beschlusses über die Erstattung für außergerichtliche Inkassokosten bestimmt werden.
- 14.5 Der Abnehmer verzichtet auf jedes Recht von Verrechnung von wechselseitig geschuldeten Beträgen. SewerVision ist immer befugt, alles, was sie dem Abnehmer schuldet, mit dem, was der Abnehmer fällig oder nicht fällig SewerVision schuldet, zu verrechnen.
- 14.6 Der gesamte Rechnungsbetrag ist ohne weitere Inverzugsetzung sofort und integral fällig, und zwar bei nicht pünktlicher Bezahlung einer vereinbarten Rate am Fälligkeitstag oder wenn der Abnehmer für insolvent erklärt wird oder einen gerichtlichen Vergleich beantragt.

#### **Artikel 15 Annullierung**

- 15.1 Der Abnehmer darf eine aufgegebene Bestellung nicht annullieren.

#### **Artikel 16 Vertretung**

- 16.1 Wenn der Abnehmer im Namen eines oder mehrerer anderer auftritt, ist er unbeschadet der Haftung dieser anderen gegenüber SewerVision haftbar, als wäre er selbst Abnehmer.

#### **Artikel 17 Schlussbestimmungen**

- 17.1 Die Nichtigkeit oder Aufhebbarkeit irgendeiner Bestimmung dieser Bedingungen oder des Vertrages, auf den diese Bedingungen anwendbar sind, lässt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen unbeschadet. SewerVision und der Abnehmer sind verpflichtet, Bestimmungen, die nichtig sind oder aufgehoben wurden, durch gültige Bestimmungen mit möglichst derselben Absicht wie die nichtige oder aufgehobene Bestimmung zu ersetzen.
- 17.2 Als der Ausführungsort des Vertrages wird der Ort angesehen, an dem SewerVision ihren Sitz hat.
- 17.3 Auf alle Verträge, die von SewerVision abgeschlossen werden, und diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen ist, außer sofern SewerVision explizit eine andere Rechtswahl trifft, ausschließlich niederländisches Recht einschließlich des Wiener Kaufvertrages 1980 (CISG 1980) anwendbar.
- 17.4 Alle Streitfälle zwischen SewerVision und dem Abnehmer werden ausschließlich vom zuständigen Richter der Rechtbank Limburg, Niederlassung Maastricht, Niederlande, behandelt. In Abweichung hierzu ist SewerVision befugt, sich an das Gericht am Wohn- oder Niederlassungsort des Abnehmers zu wenden.

SewerVision BV, Version Dezember 2014.

Hinterlegt bei der niederländischen Industrie- und Handelskammer (*Kamer van Koophandel Limburg*) unter der Nummer 14077545

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE LIVRAISON DE SEWERVISION BV

### Article 1 Applicabilité

- 1.1 Les présentes conditions générales de vente et de livraison comprennent les notions suivantes:
- "SewerVision" : SewerVision BV, société à responsabilité limitée selon le droit néerlandais, inscrite au Registre de Commerce néerlandais sous le numéro 14077545, ou les sociétés y liées ;
  - "produit" ou "produits" : les produits ou autres biens offerts par SewerVision, parmi lesquels sont en tout cas compris les produits destinés à l'inspection de systèmes d'égouts ;
  - "service" ou "services" : les services fournis par SewerVision, par exemple les conseils et autres apports au développement de produits faits sur mesure ;
  - "client" : l'acheteur (potentiel) des produits et/ou services de SewerVision.
- 1.2 Les présentes conditions s'appliquent à toutes les offres faites par SewerVision, sur toutes les conventions conclues avec SewerVision et sur toutes les autres rapports de droit existant entre les parties. Pour cette raison, les présentes conditions générales seront intégralement applicables aux modifications éventuelles de la convention et aux nouvelles conventions conclues entre les parties.
- 1.3 Les présentes conditions excluent les conditions générales (d'achat) éventuelles du client (potentiel).

### Article 2 Offres, commandes et conventions

- 2.1 Toutes les offres faites par SewerVision s'entendent sans engagement. Les commandes et l'acceptation des offres par le client seront irrévocables.
- 2.2 La société SewerVision ne sera engagée que si elle a confirmé la commande par écrit au client ou qu'elle ait entamé l'exécution de la commande.
- 2.3 Le client s'engage à notifier par écrit à SewerVision les incorrections de la confirmation de commande formulée par SewerVision, et ceci dans les 5 jours ouvrables à compter de la date de la confirmation ; à défaut de cette notification, la confirmation de la commande sera censée prendre l'effet d'une convention correcte et complète qui engagera le client.
- 2.4 Les promesses ou accords oralement faits par ou avec son personnel n'engageront SewerVision que si elle les aura confirmés par écrit.

### Article 3 Information et conformité

- 3.1 Les mentions faites dans les offres et conventions seront approximatives et seront sans engagement et de même, les échantillons et modèles ne seront fournis qu'à titre informatif. Ainsi, des écarts seront possibles pour les dimensions, couleurs, qualités, performances et autres caractéristiques des produits, par exemple, les écarts causés par la transformation des dimensions de pouces en valeurs métriques. Ces écarts ne seront pas considérés comme des défauts.
- 3.2 Le client garantira l'exactitude, l'exhaustivité et la fiabilité des données et informations fournies à SewerVision par lui ou à son nom. SewerVision ne sera tenue à l'exécution (ultérieure) de la convention que si le client a fourni toutes les données et informations raisonnablement demandées par SewerVision.
- 3.3 Le client devra s'assurer du fait que les produits commandés par lui et l'emballage y appartenant et les autres informations répondent aux prescriptions légales stipulées dans le pays destiné. L'utilisation des produits et leur conformité aux stipulations légales seront aux risques et périls du client.

#### **Article 4 Propriété intellectuelle et discrétion**

- 4.1 Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs à tous les produits et services de SewerVision et de ses sociétés liées, et relatifs à tout ce que SewerVision développe, fabrique ou fournit, y compris emballages, manuels, matériel publicitaire et images, reviendront à et résideront auprès de SewerVision. Le client s'engage à la première demande de SewerVision à coopérer à leur transfert dans la mesure où certains droits de donneur d'ordre, d'auteur ou de modèle lui reviendraient.
- 4.2 Le client pourra uniquement utiliser, offrir, vendre et fournir les produits sous la marque ou le logo et dans l'emballage que SewerVision ou son fournisseur aura assigné aux produits et conformément aux directives plus précises que celle-ci lui aura données à ce sujet.
- 4.3 Le client s'engage à la discrétion vis-à-vis de tiers au sujet du contenu de la convention y compris toutes les annexes et toutes les informations et tout savoir-faire obtenus de SewerVision dans le cadre de la convention, ceci au sens le plus large du mot.

#### **Article 5 Prix**

- 5.1 Les prix donnés par SewerVision ou convenus avec SewerVision s'entendront hors transport, TVA et autres taxes et hors frais de déplacement et de séjour ainsi que d'autres frais, sauf autre mention explicite.
- 5.2 Si après l'offre et/ou la conclusion d'une convention, des facteurs déterminant le prix changent, SewerVision aura le droit de modifier le prix conformément.
- 5.3 Si après l'offre et/ou la conclusion d'une convention, des modifications du cours de la monnaie ont lieu qui entraîneront des prix plus élevés en euros que convenus, SewerVision aura le droit de répercuter cette augmentation au client.
- 5.4 Si SewerVision se charge de services sans avoir expressément fixé un prix à leur propos dans la confirmation de commande/ convention, elle aura le droit de porter en compte une rémunération équitable auprès du client.

#### **Article 6 Délai de livraison et termes**

- 6.1 Les délais de livraison et les termes donnés par et convenus avec SewerVision sont approximatifs et ne devront pas être considérés comme étant un terme fatal. Le dépassement du délai n'engagera pas SewerVision à l'indemnisation et ne donnera pas le droit au client de ne pas observer ou de suspendre les obligations découlant de la convention.
- 6.2 Le délai de livraison se fonde sur les conditions de travail valables au moment de la conclusion de la convention et sur la livraison ponctuelle des biens nécessaires pour faire respecter la convention par SewerVision. S'il y aura un retard par suite d'une modification des conditions de travail et/ou de la livraison pas à temps des biens dont SewerVision aura besoin, le délai de livraison sera prolongé pour autant que ce sera nécessaire.

#### **Article 7 Livraison de produits**

- 7.1 SewerVision définit la façon dont et par qui les produits sont transportés, sauf convention écrite contraire. Sauf convention contraire, la livraison se fera départ entrepôt à Bunde NL.
- 7.2 Si un produit commandé par un client n'est pas (plus) livrable ou pas en un délai raisonnable, SewerVision fournira au même prix un produit équivalent à celui commandé si ceci est équitablement possible.
- 7.3 Si le client ne réceptionne pas les produits, ou qu'il ne vienne / fasse pas les enlever, ils seront entreposés pour autant que SewerVision le considère souhaitable et pour le compte et aux risques et périls du client. Dans ce cas-là, SewerVision sera à tout moment compétente de réclamer le respect de la convention ou de (faire) résilier la convention, sans préjudice de ses droits d'indemnisation des dommages subis et de la perte de profit, y compris les frais d'entreposage.
- 7.4 SewerVision ne sera pas obligée de répondre à la demande du client de livrer à nouveau ou après la distribution normale. Si pourtant SewerVision passe à la nouvelle livraison, les frais y liés seront à la charge du client.
- 7.5 SewerVision sera compétente d'exécuter une convention en parties et de réclamer le paiement de la partie de la convention déjà exécutée.

### **Article 8 Services**

- 8.1 SewerVision définit la façon dont et par qui les services sont exécutés, mais dans la mesure du possible, elle tiendra compte des souhaits du client.
- 8.2 Le client sera responsable de tout dommage résultant de la perte, du vol ou de l'endommagement d'outils, matériaux ou autres biens de (d'employés de) SewerVision qui se trouvent à l'endroit où les travaux sont effectués.
- 8.3 Le client sera responsable de dessins et calculs faits par lui ou à son nom et de la compatibilité des matériaux qu'il a prescrits.
- 8.4 La commande sera censée avoir été exécutée/réceptionnée si (i) le client a approuvé les travaux, (ii) que l'installation pour laquelle les travaux ont été effectués, ait été prise en service par le client, en entier ou partiellement, (iii) que SewerVision ait notifié par écrit au client que les travaux ont été accomplis et que le client ne réclame pas par écrit dans les 5 jours ouvrables après cette notification, ou (iv) que le client n'approuve pas les travaux en raison de petits défauts ou de pièces manquantes pouvant être réparés ou livrés dans les 30 jours et n'entravant pas la mise en service.

### **Article 9 Exclusions**

- 9.1 Le client indemnifiera à SewerVision et selon les tarifs en vigueur à ce moment-là tous les travaux effectués par SewerVision dans le cadre de la recherche et/ou de la réparation de défauts ou pannes causés par l'usure ordinaire, la mauvaise utilisation ou le non-respect des consignes, prescriptions ou conseils (de rechange) fournis par SewerVision, ou causés par (le dysfonctionnement de) l'équipement, le logiciel ou d'autres produits du client ou de tiers, par le dysfonctionnement de la tension réseau ou des équipements de télécommunication ou de réseau, par le vandalisme ou pour d'autres raisons non imputables à SewerVision.
- 9.2 Les travaux effectués par SewerVision sur les appareils plus âgés de 12 mois seront indemnisés par le client selon les tarifs SewerVision en vigueur à ce moment-là.

### **Article 10 Force majeure**

- 10.1 Si pour des raisons de force majeure, SewerVision est empêchée de respecter les dispositions de la convention, elle aura le droit de suspendre l'exécution de la convention ou de la résilier selon son choix, si elle ne serait pas en mesure de respecter dans les huit semaines les dispositions de la convention pour cause de force majeure. Dans ce cas-là, le client n'aura pas droit l'indemnisation des dommages, des frais ou des intérêts.
- 10.2 On entend par force majeure entre autre : incendie, difficultés causées par l'eau, accident ou maladie du personnel, pannes, encombrements lors du transport, problèmes de fabrication ou de transport et fourniture pas à temps de produits ou services par les tiers engagés par SewerVision.
- 10.3 Si au moment de la survenue du cas de force majeure, SewerVision aura déjà accompli une partie de ses engagements ou ne pourra que partiellement accomplir ses engagements, elle aura le droit de facturer séparément la partie déjà livrée ou la partie livrable et le client sera tenu à payer cette facture sans suspension ou règlement comme s'il s'agissait d'une convention séparée.

### **Article 11 Défauts et réclamations**

- 11.1 Si des défauts des produits ou services surviennent par suite de défauts de fabrication ou de matériau ou d'erreurs de travail, SewerVision réparera ces défauts, remplacera ou fournira à nouveau les produits ou services en question ou procédera à une réduction raisonnable du prix, le tout au choix et exclusivement à l'appréciation de SewerVision. Cette garantie n s'appliquera pas à la compatibilité des produits et s'appliquera uniquement pour la durée de la période de la garantie du fabricant ou, si la garantie du fabricant ne s'applique pas, pour la durée de 12 mois à compter de la date de livraison des produits en question par SewerVision.



- 11.2 Tomberont en tout cas hors de la garantie les défauts survenant ou entraînés par (i) l'usure normale, (ii) le non-respect du (personnel du) client des instructions données par SewerVision et mentionnées sur l'emballage ou dans les manuels, (ii) un autre usage que celui prévu normalement, (iii) l'entreposage, l'entretien ou la mauvaise utilisation des produits, (iv) l'usage ou la revente autre qu'en l'état d'origine de produits, (v) des produits fabriqués sur mesure et fournis selon les conceptions, dessins et autres instructions du client ou (vi) le vandalisme, les intempéries ou autres causes extérieures. SewerVision décline toute responsabilité de (dommages causés par) ces défauts.
- 11.3 Tomberont également hors de la garantie les défauts de produits que le client a pu essayer avant ou à la conclusion de la convention, ainsi que les défauts qui auraient pu se manifester au client pendant les essais déjà.
- 11.4 Le client sera obligé d'inspecter avec soin les produits et services fournis tout de suite après leur réception. En cas de réclamation au sujet de la quantité des produits fournis et des dégâts causés pendant le transport, il devra le noter sur la lettre de voiture ou le bon de réception au moment de la livraison, faute de quoi cette lettre de voiture ou ce bon de réception fourniront la preuve impérative que le client ait reçu la quantité correcte des produits et sans dégâts causés par le transport.
- 11.5 Le client sera tenu à notifier à SewerVision par écrit et à justifier ses réclamations éventuelles au sujet des produits ou services ou de l'exécution de la convention dans les 14 jours à compter du moment où le client aura découvert le défaut ou aurait dû le découvrir de façon raisonnable. La réclamation pas à temps entraînera l'extinction de tous les droits à ce propos.
- 11.6 Si le client porte plainte, il sera tenu à offrir à SewerVision l'occasion d'effectuer une inspection afin de constater le défaut. Le client sera tenu à tenir les produits sur lesquels il a porté plainte à la disposition de SewerVision, sous peine de l'extinction de tout droit.
- 11.7 Le renvoi à SewerVision de produits déjà vendus ne sera admis qu'après l'obtention du consentement écrit de SewerVision. Le transport et tous les frais y liés seront à la charge du client. Les produits resteront à tout moment pour le compte et aux risques et périls du client.
- 11.8 D'éventuels défauts d'une partie des produits fournis ne donneront pas au client le droit de refuser l'ensemble du lot de produits livrés.
- 11.9 Le client sera tenu à notifier par écrit à SewerVision les incorrections éventuelles de factures envoyées par SewerVision dans les 10 jours à compter de la date de facturation, faute de quoi le client sera censé avoir approuvé la facture.
- 11.10 Les réclamations ne suspendront pas l'obligation de paiement du client.



## **Article 12 Responsabilité**

- 12.1 A l'exception des dispositions de l'article 11, le client n'aura pas de droit de revendication vis-à-vis de SewerVision pour cause de défauts des ou relatifs aux produits ou services fournis par SewerVision.
- 12.2 SewerVision ne sera jamais responsable de lésions, dommages matériels ou immatériels, dommages consécutifs (y compris perte de revenu, dommages causés par une panne, etc.) et autres dégâts indirects, nés pour n'importe quelle cause, à moins qu'il n'y ait question de mauvaise intention ou d'imprudence intentionnelle de la part de SewerVision.
- 12.3 SewerVision ne sera par ailleurs aucunement responsable d'actes ou de négligences de ses employés ou d'autres personnes ressortant de son domaine à risque.
- 12.4 Les dégâts de produits causés par l'endommagement ou la destruction de l'emballage seront à la charge et aux risques et périls du client.
- 12.5 Les conseils, recommandations et informations éventuels fournis par SewerVision seront entièrement sans engagement et seront donnés sans garantie. SewerVision ne sera pas responsable de dommages directs ou indirects découlant des informations et/ou conseils fournis.
- 12.6 Dans tous les cas où SewerVision est tenue à payer des indemnités, celles-ci ne dépasseront jamais la valeur de la facture (hors TVA) sur les produits ou services fournis et ayant causé les dommages, au maximum de EUR 25 000. Si les dommages sont couverts par l'assurance de responsabilité d'entreprise de SewerVision, l'indemnisation ne dépassera jamais le montant qui sera effectivement remboursé par l'assureur, le cas échéant.
- 12.7 Sauf si elle a été reconnue par SewerVision, toute créance envers SewerVision échouera par le simple écoulement des 12 mois à compter de la naissance de cette créance.
- 12.8 Le client préservera SewerVision des revendications faites par des tiers, y compris les employés de SewerVision, qui subiront des dommages par suite d'informations incorrectes ou incomplètes fournies par le ou au nom du client et/ou par suite de situations dangereuses survenant dans la société ou au sein de l'organisation du client.

## **Article 13 Réserve de propriété et caution**

- 13.1 SewerVision se réserve la propriété des produits fournis et à fournir jusqu'à ce que toutes ses créances en matière des produits et services fournis en vertu de la convention soient entièrement réglées par le client, y compris les celles imposées pour manquement de paiement de ces créances.
- 13.2 Si le client est en demeure de paiement de ses engagements, SewerVision aura le droit de (faire) récupérer pour le compte du client les produits qui lui appartiennent et à l'endroit où ceux-ci se trouveront.
- 13.3 Le client n'aura pas le droit de mettre en gage les produits impayés ou de transférer la propriété des produits impayés. La présente disposition exclura la cessibilité des droits de réquisition du client visée dans l'article 3:83 alinéa 2 du Code civil néerlandais.
- 13.4 Le client s'engagera à conserver les produits fournis sous le régime de la réserve de propriété avec les soins habituels et avec la marque de propriété identifiable de SewerVision.
- 13.5 SewerVision aura un droit de gage et de rétention sur tous les biens et documents que SewerVision possède ou obtient pour une raison quelconque, pour toutes les créances qu'elle a ou obtiendra vis-à-vis du client. Le client n'aura aucun droit de rétention sur les produits fournis par SewerVision.

#### **Article 14 Paiement**

- 14.1 Sauf autrement convenu par écrit, le paiement des factures établies par SewerVision se fera sans suspension ou règlement dans les 30 jours à compter de la date de facturation.
- 14.2 SewerVision aura à tout moment le droit d'exiger le paiement anticipé, en entier ou partiel, et/ou d'acquiescer la caution du paiement de façon quelconque.
- 14.3 Si le paiement n'est pas reçu à temps, le client devra à SewerVision, sans mise en demeure, l'intérêt au taux de deux (2) % par mois sur le montant de la facture, à compter de l'échéance de la facture au jour du paiement entier.
- 14.4 Tous les frais relatifs au recouvrement seront à la charge du client. Les frais d'encaissement extrajudiciaires seront fixés selon l'Arrêté sur l'indemnisation de frais d'encaissement extrajudiciaires.
- 14.5 Le client renoncera à tout droit de règlement de montants dus de part et d'autre. SewerVision sera toujours compétent de régler tout ce qu'elle doit au client sur ce que le client doit à SewerVision, exigible ou non.
- 14.6 L'ensemble du montant facturé sera sans mise en demeure immédiatement et intégralement exigible en cas de paiement non ponctuel du terme à l'échéance convenue ; il en sera de même si le client se retrouve en faillite ou demande le sursis (provisoire) de paiement.

#### **Article 15 Annulation**

- 15.1 Le client n'aura pas le droit d'annuler un ordre.

#### **Article 16 Représentation**

- 16.1 Si le client agit au nom d'une ou plusieurs autres parties, il sera responsable vis-à-vis de SewerVision comme s'il était client lui-même, sans préjudice de la responsabilité d'autres parties.

#### **Article 17 Dispositions finales**

- 17.1 La nullité ou l'annulabilité de toute disposition des présentes conditions ou de conventions auxquelles les présentes conditions sont applicables, n'atteindra pas la validité des autres dispositions des présentes. SewerVision et le client seront tenus à remplacer les dispositions nulles ou annulées par des dispositions valables formulant, dans la mesure du possible, le même esprit que la disposition nulle ou annulée.
- 17.2 Le lieu d'exécution de la convention est censé être le siège de SewerVision.
- 17.3 Le droit néerlandais sera exclusivement applicable à toutes les conventions conclues par SewerVision et sur les présentes conditions générales, sauf si SewerVision choisit explicitement un autre droit en excluant le droit néerlandais, y compris le traité viennois sur les marchés (Weens Koopverdrag) 1980 (CISG 1980).
- 17.4 Tous les litiges se produisant entre SewerVision et le client seront exclusivement jugés par le juge compétent du tribunal du Limbourg, à Maastricht, Pays-Bas. En dérogation à cette disposition, SewerVision sera compétent de s'adresser au juge du lieu d'habitation ou d'établissement du client.
- 17.5 En cas de litiges sur le présent texte traduit du néerlandais en français, la version néerlandaise sera directrice.

SewerVision BV, version décembre 2014.

Conditions déposées auprès de la Chambre de Commerce du Limbourg (Kamer van Koophandel Limburg) sous le numéro 14077545.